

storyweaver Community

Level 2

Tra su mata di bonchi cora

Author: Alisha Berger
Illustrator: Phạm Hùng Vinh
Translator: Audrey Tromp-Wouters

Riba su hacimento di aña, Tra su mama a dun'e un regalo special.

"Wow! Bonchi cora y un buki di planta", Tra a bisa. "Awor mi por planta mi propio mata di bonchi cora."





Pa cuminsa, planta e simia, Tra a lesa.

Esey el a haci.

"Bo ta bayendo bon, Tra!", e buki a bis'e.



Awo, dun'e awa.

La La La! Tra tabata canta ora di muh'e.



"Mi mata di bonchi cora lo crece pronto", Tra a bisa su amiganan.

"Bo mester muh'e hopi pa ten'e bon di salud", nan a bisa. "Mescos cu mucha mester bebe hopi lechi pa bira grandi y fuerte!"

Un par di dia despues,
e bonchi cora a spruit.

"Wak, Mama!" Tra a grita.
"E ta creciendo!"





Pa su mañan mainta, Tra a muha su mata atrobe. "**La La La!** Bebe, bebe, bebe!", e tabata canta. "Si bo bebe mas awa, bo ta crece mas lihe!"
"Ay mi mama, Tra, asina no!", e buki a bisa.



Tra a muha e mata merdia atrobe. **La La La!**
"Ay mi mama, Tra!", e buki a bisa, mas duro awo. *"Mi paginanan ta bisa pa no muha mata merdia."*



Pero Tra a sigui muha e mata keto bay.
La La La, La La La!
Ay mi mama, Tra! Bo a lubida di lesa mi!

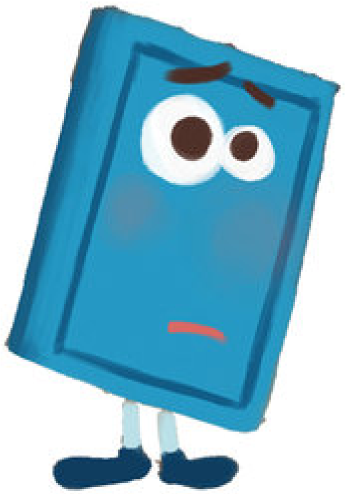


Su siguiente dia,
Tra a duna su mama instruccion ora el a sali pa bay scol. "Duna mi mata mas awa merdia, por fabor!"

"Bo a lesa e buki?", su mama a puntra.

"Den mi paginanan ta poni pa muha e mata un biaha so pa dia", e buki a bisa tristo.

Ay mi mama, Tra!



Tres dia despues, Tra tambe tabata tristo.

"Mi pober mata!", el a yora.





Na scol el a papia cu su amiganan.

"Mi a cuida mi mata asina bon. Dicon e ta asina tristo?"

"Kico e buki ta bisa?", nan a puntra.



"Ay mi mama", Tra a bisa. "Mi a stop di les'e."



Na cas, Tra a mustra su mama e mata.

"Despensa mi, Mama", Tra a bisa. "Mi ta bay lesa e buki awo."

"Esey ta un hopi bon idea", su mama a contesta.



No muha e mata mucho hopi, sino su reisnan ta yena mucho cu awa, Tra a lesa.
E ora e blachinan ta bira slap y bruin.



"Ta duel mi hopi, Bonchi Cora", Tra a bisa pocopoco.

"E mata no ta bira tristo, pasobra
e sa cu bo ta stim'e", su mama a bisa.
"Bo por mustr'e bo amor door di
siña con pa cuid'e bon."





"Bo por pidi e buki tambe despensa, pasobra bo no a haci caso di dje. E tambe mester di bo atencion!"



Algun dia despues, Bonchi Cora tabata bon di salud atrobe.

Awo Tra y su buki di planta tabata miho amiga di otro!



Story Attribution:

This story: Tra su mata di bonchi cora is translated by Audrey Tromp-Wouters . The © for this translation lies with Audrey Tromp-Wouters, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Tra's Red Bean Plant', by Alisha Berger . © Room to Read , 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Girl holding a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl looking happily at a book and a plant placed on a table, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl adding soil to a plant, a book looking on, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl waters a plant, woman and a dog look at her through a window, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Four girls together, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Child looks at a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl waters a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl waters a plant that's placed at the window, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl and a book look worried while the girl waters a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl waves goodbye to a woman, a book tags along, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: A worried book, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Girl looking at a plant worriedly, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Four girls talking with concern, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A worried little girl, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Girl holding a plant, and a woman sitting down to face her, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Girl reading at night, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A woman looks at a girl weeping over a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Woman hugging a girl, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Woman showing a blue book to a girl, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Girl looking happily at a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: A blue book and a plant, by Phạm Hùng Vinh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Tra su mata di bonchi cora
(Papiamento (Aruba))

Tra ta entusiasma cu su regalo di hacimento di aña. Ta tres simia di bonchi cora y un buki di planta. E ta planta su simianan y ta muha nan tur dia. Pero pa un motibo of otro su mata ta cuminsa bira slap. Kico por a pas'e?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.